



Zbornik sudske prakse

PRESUDA SUDA (deseto vijeće)

4. ožujka 2015.*

„Zahtjev za prethodnu odluku – Uredba (EEZ) br. 2658/87 – Zajednička carinska tarifa – Tarifno razvrstavanje – Kombinirana nomenklatura – Tarifni brojevi 8543, 9018 i 9019 – Laserski i ultrazvučni aparati kao i njihovi dijelovi i pribor“

U predmetu C-547/13,

povodom zahtjeva za prethodnu odluku na temelju članka 267. UFEU-a, koji je uputio administrativā rajona tiesa, Rīgas tiesu nams (Latvija), odlukom od 11. listopada 2013., koju je Sud zaprimio 21. listopada 2013., u postupku

„Oliver Medical“ SIA

protiv

Valsts ieņēmumu dienests,

SUD (deseto vijeće),

u sastavu: C. Vajda (izvjestitelj), predsjednik vijeća, A. Rosas i E. Juhász, suci,

nezavisni odvjetnik: N. Wahl,

tajnik: A. Calot Escobar,

uzimajući u obzir pisani postupak i nakon rasprave održane 16. listopada 2014.,

uzimajući u obzir očitovanja koja su podnijeli:

- za „Oliver Medical“ SIA, G. Senkāns, *advokāts*,
- za latvijsku vladu, I. Kalniņš i K. Freimanis kao i D. Pelše, u svojstvu agenata,
- za španjolsku vladu, L. Banciella Rodríguez-Miñón, u svojstvu agenta,
- za Europsku komisiju, A. Caeiros i A. Sauka, u svojstvu agenata,

odlučivši, nakon saslušanja nezavisnog odvjetnika, da u predmetu odluči bez njegovog mišljenja,

donosi sljedeću

* Jezik postupka: latvijski

Presudu

- 1 Zahtjev za prethodnu odluku odnosi se na tumačenje tarifnih brojeva 8543, 9018 i 9019 kombinirane nomenklature iz Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi (SL L 256, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 12., str. 3.), u njezinim verzijama koje su uzastopno proizlazile iz Uredbe Komisije (EZ) br. 1214/2007 od 20. rujna 2007. (SL L 286, str. 1.), Uredbe Komisije (EZ) br. 1031/2008 od 19. rujna 2008. (SL L 291, str. 1.), Uredbe Komisije (EZ) br. 948/2009 od 30. rujna 2009. (SL L 287, str. 1.), Uredbe Komisije (EU) br. 861/2010 od 5. listopada 2010. (SL L 284, str. 1.) i Uredbe Komisije (EU) br. 1006/2011 od 27. rujna 2011. (SL L 282, str. 1., u daljnjem tekstu: KN).
- 2 Zahtjev je upućen u okviru spora između društva „Oliver Medical“ SIA (u daljnjem tekstu: Oliver Medical) i Valsts ieņēmumu dienests (latvijska porezna uprava, u daljnjem tekstu: VID) o tarifnom razvrstavanju aparata namijenjenih liječenju dermatoveneroloških i dermatoloških tegoba u KN-u.

Pravni okvir

Harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označavanja robe

- 3 Vijeće za carinsku suradnju, koje je postalo Svjetska carinska organizacija (WCO), uspostavljeno je Konvencijom o osnivanju navedenog vijeća sklopljenom u Bruxellesu 15. prosinca 1950. Harmonizirani sustav nazivlja i brojčanog označavanja robe (u daljnjem tekstu: HS) koji je izradio WCO uspostavljen je Međunarodnom konvencijom o Harmoniziranom sustavu nazivlja i brojčanog označavanja robe (u daljnjem tekstu: Konvencija o HS-u) sklopljenom u Bruxellesu 14. lipnja 1983. i prihvaćenom zajedno s Protokolom o njezinim izmjenama od 24. lipnja 1986. u ime Europske ekonomske zajednice Odlukom Vijeća 87/369/EEZ od 7. travnja 1987. (SL L 198, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 6., str. 3.).
- 4 Na temelju članka 3. stavka 1. Konvencije o HS-u, svaka ugovorna stranka obvezuje se uskladiti svoje tarifne i statističke nomenklature s HS-om, koristiti se svim njegovim brojevima i podbrojevima bez dodavanja ili izmjena s pripadajućim oznakama te slijediti brojčano označavanje istog sustava. Svaka ugovorna stranka također se obvezuje primjenjivati opća pravila tumačenja HS-a kao i sve napomene u odsjecima, poglavljima i podbrojevima HS-a te ne mijenjati njihov opseg.
- 5 WCO dopušta, pod uvjetima određenima u članku 8. Konvencije o HS-u, napomene s objašnjenjem i mišljenja o razvrstavanju koja usvaja Odbor HS-a.
- 6 Na datume podnošenja uvoznih deklaracija o kojima je riječ u glavnom postupku, Napomena s objašnjenjem HS-a o broju 9018 glasile su kako slijedi:

„[...]“

Ovaj tarifni broj pokriva ukupnost – iznimno široku – instrumenata i aparata od bilo kojeg materijala (što obuhvaća plemenite kovine) prije svega obilježenih činjenicom da njihova uobičajena uporaba u većini slučajeva zahtijeva uključivanje medicinskog osoblja (liječnik, kirurg, zubar, veterinar, primalja itd.) kada je potrebno postaviti dijagnozu, spriječiti ili liječiti bolest, operirati itd. U njega se također razvrstavaju instrumenti i aparati za anatomske zahvate ili seciranje, za autopsije i pod određenim uvjetima instrumenti i aparati za zubotehničke laboratorije [...]

[...]

Instrumenti i aparati o kojima je riječ mogu, a da i dalje ulaze u ovaj tarifni broj, sadržavati optičke naprave ili zahtijevati izvor električne energije, bilo da je riječ o ulozi motora ili prijenosnika ili kako bi djelovali s preventivnim učinkom, učinkom liječenja ili u dijagnostičke svrhe.

Ovaj tarifni broj obuhvaća također instrumente i aparate za obradu laserom ili drugim svjetlosnim ili fotonskim snopom kao i ultrazvučne instrumente i aparate.“

[neslužbeni prijevod]

- 7 Na datume podnošenja uvoznih deklaracija o kojima je riječ u glavnom postupku, Napomene s objašnjenjem HS-a o broju 9019 glasile su kako slijedi:

„[...]

I.- Aparati za mehanoterapiju Ovi aparati koriste se prije svega za liječenje bolesti zglobova ili mišića, kojima se nastoji mehanički reproducirati različite pokrete. Takvo liječenje općenito se obavlja prema uputama ili pod nadzorom liječnika, iz čega proizlazi da ovi aparati ne smiju biti zabunom zamijenjeni s uobičajenim aparatima za tjelovježbu ili takozvanu medicinsku gimnastiku koji se koriste u domu ili u specijaliziranim dvoranama i među kojima možemo navesti: ekspandere ili sprave za vježbanje s konopima ili elastičnim kablovima, sprave svih vrsta za kontrakciju s oprugama, takozvane veslačke sprave koje omogućavaju izvođenje pokreta veslanja u komori, određene vrste bicikala za treniranje ili razvoj mišića nogu učvršćenih na jednom kotaču (potonji uređaji su iz tarifnog broja 95.06). [...]

[neslužbeni prijevod]

KN

- 8 Carinsko razvrstavanje robe uvezene u Europsku uniju uređeno je KN-om.
- 9 Članak 2. Uredbe br. 2658/87, kako je izmijenjen Uredbom Vijeća (EZ) br. 254/2000 od 31. siječnja 2000. (SL L 28, str. 16.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 2., str. 216., u daljnjem tekstu: Uredba br. 2658/87), glasi kako slijedi:

„Integriranu tarifu Europskih zajednica, u daljnjem tekstu ‚TARIC‘, koja udovoljava zahtjevima Zajedničke carinske tarife, statističkih podataka vanjske trgovine, gospodarske, poljoprivredne i drugih politika Zajednice koje se odnose na uvoz i izvoz robe, određuje Komisija.

Tarifa se temelji na NC-u i uključuje:

[...]

- d) carinske stope i druga uvozna i izvozna davanja, uključujući izuzeća od plaćanja carine i povlaštene tarifne stope primjenjive na uvoz ili izvoz posebne robe;

[...]“

- 10 Na temelju članka 12. stavka 1. Uredbe br. 2658/87, Komisija svake godine Uredbom donosi cjelokupnu verziju KN-a i carinske stope, kako proizlazi iz mjera koje su usvojili Vijeće ili Komisija. Navedena Uredba primjenjuje se od 1. siječnja sljedeće godine.
- 11 Verzije KN-a koje se primjenjuju na činjenice o kojima je riječ u glavnom postupku, a koje su nastupile tijekom razdoblja od 2008. do 2012., jesu one koje proizlaze iz uređaba br. 1214/2007, 1031/2008, 948/2009, 861/2010 i 1006/2011.

- 12 Što se tiče teksta općih pravila za tumačenje KN-a, naslova odsjeka XVI. KN-a i napomene 2. tog odsjeka, tarifnih brojeva poglavlja 85 KN-a, naslova njegovog odsjeka XVIII., napomene 2. poglavlja 90 KN-a kao i tarifnih brojeva i tarifnih podbrojeva 9018, 9018 11 00, 9018 12 00, 9018 13 00, 9018 14 00, 9018 19, 9018 19 90, 9019, 9019 10, 9019 10 10, 9019 10 90 i 9019 20 00 na koje se odnose prethodna pitanja, navedene verzije se ne razlikuju.
- 13 Opća pravila za tumačenje KN-a, koja se nalaze u njegovom prvom dijelu, odsjeku 1. A, određuju:
- „Razvrstavanje robe u kombiniranu nomenklaturu uređuju sljedeća načela.
1. Naslovi odsjeka, poglavlja i potpoglavlja služe samo za lakše snalaženje; za zakonske potrebe, razvrstavanje se vrši na temelju naziva tarifnih brojeva i svih odgovarajućih napomena uz odsjeke i poglavlja, te na temelju sljedećih pravila pod uvjetom da iz naziva tarifnih brojeva ili napomena ne proizlazi drukčije.
 2. (a) Smatra se da svako spominjanje proizvoda u nazivu tarifnog broja uključuje i necjelovit ili nedovršen proizvod, pod uvjetom da u stanju u kojem je podnesen posjeduje bitne značajke cjelovitog ili dovršenog proizvoda. Također se smatra da uključuje pozivanje na proizvod koji je cjelovit ili dovršen (ili proizvod koga se razvrstava kao cjelovitog ili dovršenog primjenom ovog pravila), a podnesen je u nesastavljenom ili u rastavljenom stanju.
 - (b) Smatra se da svako spominjanje materijala ili tvari u nazivu tarifnog broja uključuje i mješavine ili kombinacije tog materijala ili tvari s drugim materijalima ili tvarima. Smatra se da svako spominjanje proizvoda od navedenog materijala ili tvari uključuje i proizvod izrađen u cijelosti ili djelomično od tog materijala ili tvari. Proizvode koji se sastoje od više od jednog materijala ili tvari razvrstava se po načelima općeg pravila 3.
 3. Proizvode koje bi se, primjenom općeg pravila 2(b) ili zbog bilo kojeg drugog razloga, na prvi pogled moglo razvrstati u dva ili više tarifnih brojeva, razvrstava se na sljedeći način:
 - (a) tarifni broj koji sadrži najodređeniji opis ima prednost u odnosu na tarifne brojeve s općenitijim opisom. Međutim, ako se u nazivu svakog od tih tarifnih brojeva navodi samo dio materijala ili tvari sadržanih u mješavini ili složenoj robi ili samo dio proizvoda pripremljenih u setu za pojedinačnu prodaju, te se tarifne brojeve smatra podjednako određenima u odnosu na predmetnu robu, čak i kada jedan od njih sadrži potpuniji ili određeniji opis robe;
 - (b) mješavine, složenu robu koja se sastoj[i] od različitih materijala ili je izrađena od različitih komponenti i proizvode pripremljene u setovima za pojedinačnu prodaju, koje se ne može razvrstati primjenom općeg pravila 3.a, razvrstava se kao da se sastoje od materijala ili komponente koja im daje bitnu značajku, u mjeri u kojoj se taj kriterij može primijeniti;
 - (c) ako se robu ne može razvrstati pozivanjem na opće pravilo 3(a) ili 3(b) razvrstava je se u tarifni broj koji dolazi posljednji po redu od onih tarifnih brojeva koji podjednako dolaze u obzir.
 4. Roba koja se ne može razvrstati primjenom prethodnih pravila razvrstava se u tarifni broj robe kojoj je ona najbližnja.

[...]

6. Za zakonske potrebe, razvrstavanje robe u podbrojeve tarifnog broja vrši se sukladno nazivu tih podbrojeva i svih odgovarajućih napomena za podbrojeve te, *mutatis mutandis*, u skladu s gore navedenim pravilima, podrazumijevajući da se može uspoređivati samo podbrojeve na istoj razini. U smislu ovog pravila, primjenjuju se i odgovarajuće napomene uz odsjeke i poglavlja, osim ako iz konteksta ne proizlazi drukčije.“
- 14 Drugi dio KN-a sadrži odjeljak XVI., naslovljen „Strojevi, aparati i mehanički uređaji; električna oprema; njihovi dijelovi; aparati za snimanje i reprodukciju zvuka, aparati za snimanje i reprodukciju televizijske slike i zvuka, njihovi dijelovi i pribor“.
- 15 Napomena 2. Odsjeka XVI. KN-a glasi kako slijedi:
- „Uzimajući u obzir napomenu 1. uz ovaj odsjek, napomenu 1. uz poglavlje 84 i napomenu 1. uz poglavlje 85 dijelove strojeva (osim dijelova proizvoda iz tarifnog broja 8484, 8544, 8545, 8546 ili 8547) razvrstava se prema sljedećim pravilima:
- (a) dijelove koji predstavljaju robu navedenu u bilo kojem tarifnom broju poglavlja 84 ili 85 (osim tarifnih brojeva 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8487, 8503, 8522, 8529, 8538 i 8548) u svim se slučajevima razvrstava u svoje odgovarajuće tarifne brojeve;
 - (b) druge dijelove, prikladne za uporabu samo ili uglavnom za određenu vrstu stroja ili za više strojeva iz istog tarifnog broja (uključujući strojeve iz tarifnog broja 8479 ili 8543), razvrstava se s tim strojevima ili u tarifni broj 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 ili 8538, ovisno o slučaju. Međutim, dijelove koji su jednako prikladni za uporabu uglavnom s robom iz tarifnih brojeva 8517 i 8525 do 8528, razvrstava se u tarifni broj 8517;
 - (c) sve se ostale dijelove razvrstava u tarifni broj 8409, 8431, 8448, 8466, 8473, 8503, 8522, 8529 ili 8538 ako su primjenjivi ili, ako to nije moguće, u tarifni broj 8487 ili 8548.“
- 16 Odjeljak XVI. KN-a sadrži poglavlje 85, naslovljeno „Električni strojevi i oprema, te njihovi dijelovi; aparati za snimanje ili reprodukciju zvuka, televizijski aparati za snimanje ili reprodukciju slike i zvuka i njihovi dijelovi i pribor“. To poglavlje sadrži među ostalim sljedeće tarifne brojeve:
- „8543 Električni strojevi i aparati, s posebnim funkcijama, nespomenuti niti uključeni na drugom mjestu u ovom poglavlju:
- [...]
- 8543 70 – ostali strojevi i aparati:
- [...]
- 8543 70 90 – – ostalo
- 8543 90 00 – dijelovi“.
- 17 U skladu s člankom 9. stavkom 1. Uredbe br. 2658/87, Komisija može donijeti Napomene s objašnjenjem u KN-u. Iz Napomena s objašnjenjem Kombinirane nomenklature Europskih zajednica (SL 2008., C 133, str. 1., u daljnjem tekstu: Napomene s objašnjenjem KN-a o podbroju 8543 70 90) među ostalim proizlazi da podbroj 8543 70 90 KN-a ne sadrži „uređaje s ultraljubičastim zračenjem za uporabu u medicini, čak i ako ih se ne rabi u liječničkoj praksi (tarifni broj 9018)“.

18 Pod naslovom „Optički, fotografski, kinematografski, mjerni, kontrolni, ispitni, medicinski ili kirurški instrumenti i aparati; satovi; glazbala; njihovi dijelovi i pribor“, odjeljak XVIII. KN-a obuhvaća poglavlje 90, naslovljeno „Optički, fotografski, kinematografski, mjerni, kontrolni, ispitni, medicinski ili kirurški instrumenti i aparati; njihovi dijelovi i pribor“.

19 Napomena 2. toga poglavlja glasi kako slijedi:

„Uzimajući u obzir [...] napomenu 1., dijelove i pribor za strojeve, aparate, instrumente ili proizvode iz ovog poglavlja razvrstava se prema sljedećim pravilima:

(a) dijelove koji predstavljaju robu navedenu u bilo kojem tarifnom broju poglavlja 84, 85 ili 91 (osim one iz tarifnog broja 8487, 8548 ili 9033) u svim se slučajevima razvrstava u svoje odgovarajuće tarifne brojeve;

(b) druge dijelove i pribor, prikladne za uporabu samo ili uglavnom za određenu vrstu stroja, instrumenta ili aparata ili pak za više strojeva, instrumenata ili aparata iz istog tarifnog broja (uključujući strojeve, instrumente ili aparate iz tarifnog broja 9010, 9013 ili 9031), razvrstava se s tim strojevima, instrumentima ili aparatima;

(c) sve se ostale dijelove i pribor razvrstava u tarifni broj 9033.“

20 Poglavlje 90 KN-a među ostalim sadrži sljedeće tarifne brojeve i podbrojeve:

„9018 Instrumenti i aparati namijenjeni za uporabu u medicini, kirurgiji, zubarstvu ili veterini, uključujući scintigrafske i druge elektromedicinske aparate i instrumente za ispitivanje vida:

— elektrodijagnostički aparati (uključujući aparate za funkcionalna istraživačka ispitivanja ili za provjeru fizioloških parametara):

9018 11 00 – – elektrokardiografi

9018 12 00 – – aparati za ultrazvučno skeniranje

9018 13 00 – – aparati za magnetnu rezonanciju

9018 14 00 – – aparati za scintigrafiju

9018 19 – – ostalo:

9018 19 10 – – – aparati za istovremeno pra[ć]enje dvaju ili više parametara

9018 19 90 – – – ostalo“.

21 Podbrojevi 9018 90 i 9018 90 85 KN-a, u verzijama iz uredaba br. 1214/2007, 1031/2008 i 948/2009, glase kako slijedi:

„9018 90 – ostali instrumenti i aparati:

[...]

9018 90 85 – – ostalo“

[neslužbeni prijevod]

- 22 Podbrojevi 9018 90 i 9018 90 84 KN-a, u verzijama iz uredaba br. 861/2010 i 1006/2011, glase kako slijedi:

„9018 90 – ostali instrumenti i aparati:

[...]

9018 90 84 – – ostalo“

[neslužbeni prijevod]

- 23 Poglavlje 90 KN-a sadrži također sljedeće tarifne brojeve i podbrojeve:

„9019 Aparati za mehanoterapiju; aparati za masažu; aparati za psihološka ispitivanja; aparati za ozonoterapiju, oksigenoterapiju, aerosol-terapiju, umjetno disanje i ostali terapijski dišni aparati

9019 10 aparati za mehanoterapiju; aparati za masažu; aparati za psihološka testiranja

9019 10 10 – – električni aparati za vibracijsku masažu

9019 10 90 – – ostalo

9019 20 00 aparati za ozonoterapiju, oksigenoterapiju, aerosolterapiju, umjetno disanje i ostali terapijski dišni aparati“.

- 24 Uredba Komisije (EZ) br. 119/2008 od 7. veljače 2008. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu (SL L 36, str. 3.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 14., str. 243.), donesena na temelju članka 9. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 2658/87, razvrstala je sljedeći proizvod u podbroj 8543 70 90 KN-a:

„Uređaj za uklanjanje dlačica i njegu kože, koji djeluje na temelju tehnologije intenzivnog pulsirajućeg svjetla (IPL), sljedećih dimenzija: 34,5 (V) × 30,5 (Š) × 50,5 (D) cm i mase 25 [kilograma (kg)].

Uređaj je namijenjen uklanjanju dlačica i njezi kože, od čistog kozmetičkog pomlađivanja do uklanjanja staračkih pjega, nejednolike pigmentacije i kapilara. Koristi se u kozmetičkim salonima.

Uređaj sadrži elektromotor za hlađenje; motor nema nikakvu ulogu u postupku uklanjanja dlačica ili njege kože.“

- 25 Razvrstavanje navedenog proizvoda u taj podbroj obrazloženo je na sljedeći način:

„Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s odredbama Općih pravila 1. i 6. o tumačenju KN-a i tekstom oznaka KN 8543, 8543 70 i 8543 70 90.

Budući da se postupak uklanjanja dlačica temelji na tehnologiji IPL, a ne na hvatanju i čupanju dlačica iz korijena pomoću elektromotora, ovaj se proizvod ne razvrstava pod tarifni broj 8510 kao uređaj za uklanjanje dlačica s ugrađenim elektromotorom (vidjeti Napomene s objašnjenjem KN-a za tarifni broj 8510).

Ovaj se proizvod ne može razvrstati ni pod tarifni broj 9018 kao medicinski instrument ili uređaj budući da on nije namijenjen medicinskom tretmanu i ne koristi se u profesionalnoj praksi (vidjeti Napomene s objašnjenjem KN-a za tarifni broj 9018).

Uređaj se razvrstava pod tarifni broj 8543 budući da se radi o električnom uređaju s individualnom funkcijom, koja nije navedena niti uključena drugdje u poglavlju 85.“

- 26 Provedbena uredba Komisije (EU) br. 1204/2011 od 18. studenoga 2011. o razvrstavanju određene robe u kombiniranu nomenklaturu (SL L 305, str. 14.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 2., svezak 18., str. 171.), donesena na temelju članka 9. stavka 1. točke (a) Uredbe br. 2658/87, razvrstala je sljedeću robu u podbroj 8543 90 00 KN-a:

„1. Ručni, izmjenljivi uređaj koji se sastoji od bljeskalice, leće, tipke za okidanje i svjetlosnog pokazatelja (tzv. ‚uređaj za intenzivnu pulsirajuću svjetlost (IPL)‘).

Uređaj stvara intenzivno pulsirajuće svjetlo različitih impulsnih širina do 100 ms na valnoj duljini od 650 do 1 200 nm, s točkom veličine 16 × 46 mm i najvećom gustoćom energije od 45 J/cm².

Uređaj radi samo u kombinaciji sa strojem (‚osnovna jedinica‘) iz kojeg dobiva energiju, kontrolni signal i rashladnu tekućinu. ‚Osnovna jedinica‘ sastoji se od napajanja, kontrolne jedinice sa zaslonom i rashladne jedinice, koja također može raditi s ‚laserskim uređajem‘.

Kada je spojen na ‚osnovnu jedinicu‘, uređaj se koristi za određene kozmetičke tretmane, na primjer, za trajno uklanjanje dlaka.

2. Ručni, izmjenljivi uređaj koji sadrži laser u čvrstom stanju, leću, tipku za odabir veličine točke i tipku za okidanje (takozvani ‚laserski uređaj‘).

Uređaj proizvodi lasersku svjetlost različitih impulsnih [širina] do 100 ms na valnoj duljini od 1064 nm, s prilagodljivom veličinom točke s promjerom od 1, 5, 3, 6 i 9 mm i maksimalnom gustoćom energije od 700 J/cm².

Uređaj radi samo u kombinaciji sa strojem (‚osnovna jedinica‘) iz kojeg dobiva energiju, kontrolni signal i rashladnu tekućinu. ‚Osnovna jedinica‘ se sastoji od napajanja, kontrolne jedinice sa zaslonom i rashladne jedinice, koja također može raditi s ‚uređajem za intenzivnu pulsirajuću svjetlost (IPL)‘.

Kada je spojen na ‚osnovnu jedinicu‘, uređaj se koristi izričito za kozmetički tretman vena na nogama.“

- 27 Razvrstavanje uređaja IPL u taj podbroj obrazloženo je na sljedeći način:

„Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s Općim pravilima 1. i 6. za tumačenje KN-a, napomenom 2.(b) uz odjeljak XIV. i tekstem oznaka KN 8543 i 8543 90 00.

Budući da intenzivna pulsirajuća svjetlost, koju stvara bljeskalica, nije laserska zraka, isključuje se razvrstavanje pod tarifni 9013 kao laser.

S obzirom na njegove značajke i objektivna svojstva, točnije izgradnju elektroničke prirode, uređaj nije sličan izmjenljivim alatima (vidjeti napomenu 1.(o) uz odjeljak XVI.). Kada uređaj radi priključen na ‚osnovnu jedinicu‘ prepoznatljiv je kao radni stroj koji obavlja posebnu funkciju, nespomenutu i neuključenu drugdje u poglavlju 85.

Uređaj je bitan za funkcioniranje stroja jer stroj ne može funkcionirati bez njega.

Uređaj se, stoga, razvrstava pod oznaku KN 8543 90 00 kao dio ostalih električnih strojeva i aparata s posebnim funkcijama, nespomenutih i neuključenih drugdje u poglavlju 85.“

28 Razvrstavanje laserskih uređaja u podbroj 8543 90 00 KN-a obrazloženo je na sljedeći način:

„Razvrstavanje se utvrđuje u skladu s Općim pravilima 1. i 6. za tumačenje KN-a, napomenom 2.(b) uz odjeljak XVI. i tekstom oznaka KN 8543 i 8543 90 00.

Budući da je laser posebno konstruiran za proizvodnju laserske svjetlosti s određenom širinom impulsa i veličinama točke, uređaj je prilagođen za obavljanje posebne funkcije. Kada uređaj radi priključen na ‚osnovnu jedinicu‘ prepoznatljiv je kao radni stroj koji obavlja posebnu funkciju nespomenutu i neuključenu drugdje u poglavlju 85.

Stoga se isključuje razvrstavanje uređaja pod tarifni broj 9013 kao laser (vidjeti također Napomene s objašnjenjem Harmoniziranog sustava uz tarifni broj 9013 (2), četvrti stavak).

S obzirom na njegove osobine i objektivna svojstva, i to izgradnju elektroničke prirode, uređaj nije sličan izmjenljivim alatima (vidjeti napomenu 1.(o) odjeljku XVI.).

Uređaj je bitan za funkcioniranje stroja jer stroj ne može funkcionirati bez njega.

Uređaj se, stoga, razvrstava pod oznaku KN 8543 90 00 kao dio ostalih električnih strojeva i aparata s posebnim funkcijama, nespomenutih i neuključenih drugdje u poglavlju 85.“

Direktiva 93/42/EEZ

29 Medicinski proizvodi iz Direktive Vijeća 93/42/EEZ od 14. lipnja 1993. o medicinskim proizvodima (SL L 169, str. 1.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 53., str. 5.), kako je izmijenjena Direktivom 2007/47/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. (SL L 247, str. 21.) (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 13., svezak 54., str. 104., u daljnjem tekstu: Direktiva 93/42), definirani su u članku 1. stavku 2. točki (a) Direktive 93/42 na sljedeći način:

„medicinski proizvod‘ znači svaki instrument, naprava, uređaj, program, materijal ili drugi proizvod, koji se upotrebljava samostalno ili u kombinaciji, uključujući programsku podršku koju je njegov proizvođač namijenio posebno u dijagnostičke i/ili terapijske svrhe i koja je neophodna za njegovu pravilnu uporabu, te koji je proizvođač namijenio za uporabu na ljudima u svrhu:

- dijagnosticiranja, sprečavanja, praćenja, liječenja ili ublažavanja bolesti,
- dijagnosticiranja, praćenja, liječenja, ublažavanja ili otklanjanja tjelesnog oštećenja ili nedostatka,
- ispitivanja, nadomještanja ili preinake anatomije ili fiziološkog procesa,
- kontrole začeća,

i koji svoju osnovnu predviđenu funkciju u ljudskom tijelu ne ostvaruje na farmakološki, imunološki ili metabolički način, ali kojemu se tim načinima može pomoći u njegovoj funkciji“.

Glavni postupak i prethodna pitanja

30 Tijekom razdoblja od studenoga 2008. do travnja 2012. društvo Oliver Medical prijavilo je, radi puštanja u slobodan promet, proizvode proizvođača Lumenis. Prijavilo je:

- pod tarifnim podbrojem 9018 19 90 KN-a, 25. studenoga 2008., laserske držače „UltraPulse Encore laser“;

- pod tarifnim podbrojem 9018 90 85 KN-a, laserski aparat „Light Sheer ST“ kao i aparat „IPL Quantum SR“ i njegov pribor „HR upgd for IPL Quantum“ i „DL upgd for IPL Quantumsystem“, 6. travnja i 11. studenoga 2009.;
 - pod tarifnim podbrojem 9019 10 90 KN-a, 21. travnja 2010. i 14. siječnja 2011., masažne glave aparata za liječenje ultrazvukom „Ultrashape contour I“;
 - pod tarifnim podbrojem 9018 90 84 KN-a, 14. veljače 2011., glave aparata „IPL Quantum SR 560“ s njegovim rashladnim sustavom i
 - pod tarifnim podbrojem 9018 90 85 KN-a, 4. studenoga 2010., laser za termoterapiju „Ls-Duet“ i njegov posebni pribor.
- 31 Nakon nadzora provedenog nad društvom Oliver Medical, VID je smatrao da uređaji „Light Sheer ST“ i „IPL Quantum SR“ trebaju biti razvrstani u podbroj 8543 70 90 99 KN-a.
- 32 VID je smatrao da glave aparata „IPL Quantum SR“, označene „HR upgd for IPL Quantum“ i „DL upgd for IPL Quantumsystem“, kao i one uređaja „IPL Quantum SR 560“ i „Ultrashape contour I“ trebaju biti razvrstane u podbroj 8543 90 00 90 KN-a.
- 33 Osim toga, nakon provedbe nadzora usklađenosti podataka carinske deklaracije lasera „Ls-Duet“ i njegovog pribora, VID je smatrao da ti proizvodi trebaju biti razvrstani u podbrojeve 8543 70 90 99 i 8543 90 00 90 KN-a.
- 34 Na temelju tih ispravaka, povećani su carina i porez na dodanu vrijednost koje je VID zahtijevao od društva Oliver Medical te uvećani za zatezne kamate i kazne.
- 35 Dana 13. ožujka 2012. društvo Oliver Medical postavilo je zahtjev VID-u za obvezujuću tarifnu informaciju u vezi s razvrstavanjem aparata za selektivnu fototermolizu „Lumenis M22“ kojem je dodijeljena potvrda o sukladnosti CE 93/42 kao medicinskog uređaja. Dana 25. travnja 2012. VID je izdao obvezujuću tarifnu informaciju razvrstavajući aparat o kojem je riječ u podbroj 8543 70 90 KN-a.
- 36 Oliver Medical je pobijao VID-ove odluke o razvrstavanju pred sudom koji je uputio zahtjev ističući da su aparati proizvođača Lumenis namijenjeni zdravstvenim centrima radi medicinske uporabe i da bi stoga trebali biti razvrstani u tarifne brojeve 9018 i 9019 KN-a.
- 37 VID sa svoje strane smatra da su ti uređaji prije električni aparati s posebnim funkcijama i da stoga ulaze u tarifni broj 8543 KN-a.
- 38 U tom pogledu sud koji je uputio zahtjev izražava sumnje u vezi s razvrstavanjem navedenih aparata u tarifni broj 8543 KN-a, osobito s obzirom na Uredbu br. 119/2008. U tom pogledu on kao primjer navodi aparat „Light Sheer ST“ čije dimenzije od 44 cm visine, 50 cm širine i 112 cm dužine kao i težina od 48 kg ne odgovaraju dimenzijama od 34,5 cm visine, 30,5 cm širine i 50,5 cm dužine kao ni težini od 25 kg navedenima u toj uredbi. Osim toga, pojašnjava da sustav lasera tog aparata stvara zračenje valne duljine od 900 nm koje apsorbira melanin, a ta se tehnologija razlikuje od one intenzivne pulsirajuće svjetlosti (IPL) navedene u toj uredbi. Dodaje da aparat „UltraPulse Encore laser“ koristi hermetički laser tipa CO₂ i da se hlađenje tog aparata obavlja tekućinom.
- 39 U dijelu koji se odnosi na aparate „IPL Quantumsystem“ sud koji je uputio zahtjev podsjeća da potonji na jedinstvenoj platformi kombinira lasersku tehnologiju i tehnologiju svjetla visokog intenziteta koristeći parametre visoke jakosti. Aparat „UltraShape Contour I“ stvara povećanu jakost i ultrazvučne valove niske frekvencije prema tehnologiji sličnoj onoj koja se koristi za litotripsiju i ciljano liječenje tumora.

- 40 Sud koji je uputio zahtjev dodaje da su aparati obuhvaćeni Uredbom br. 119/2008 namijenjeni korištenju u salonima za uljepšavanje, dok se aparati o kojima je riječ u glavnom postupku i njihovi dijelovi koriste u zdravstvenim centrima.
- 41 Kada je riječ o razvrstavanju aparata „Lumenis M22“ u podbroj 8543 70 90 KN-a nakon zahtjeva za obvezujuću tarifnu informaciju, sud koji je uputio zahtjev navodi da je VID primijenio Provedbenu uredbu br. 1204/2011 prema kojoj je isključeno razvrstavanje aparata koji sadrži laserski uređaj u tarifni broj 9013 KN-a kao lasera. Temeljeći se na Napomenama s objašnjenjima KN-a u vezi s tarifnim podbrojem 8543 70 90, sud koji je uputio zahtjev pita se u tom kontekstu o odgovarajućem opsegu različitih tarifnih brojeva KN-a koji su relevantni u predmetu u glavnom postupku. Naime, smatra da ti tarifni brojevi nisu međusobno isključivi i da tarifno razvrstavanje proizvoda o kojima je riječ u glavnom postupku ovisi o tumačenju prava Unije.
- 42 U tim je okolnostima administrativā rajona tiesa odlučio prekinuti postupak i uputiti Sudu sljedeća tri prethodna pitanja:
- „1. Treba li tarifne brojeve 9018 i 9019 kombinirane nomenklature iz Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi tumačiti tako da se sljedeći uređaji koji se upotrebljavaju u medicini mogu razvrstati pod te tarifne brojeve: držači ‚UltraPulse Encore laser‘, ‚Light Sheer ST‘, ‚IPL Quantum SR‘ i njihove glave: ‚HR upgd for IPL Quantum‘, ‚DL upgd for IPL Quantumsystem‘, masažne glave ‚Ultrashape contour I‘, uređaji ‚IPL Quantum SR 560‘, ‚Ls-Duet‘ i njihova dodatna oprema te aparat Lumenis M22?
 2. U slučaju da tarifni brojevi 9018 i 9019 nisu primjenjivi, može li se navedena roba razvrstati pod tarifni broj 8543 [KN-a]?
 3. Ako je odgovor negativan, koji bi drugi tarifni broj tumačenjem [KN-a] poslužio za razvrstavanje?“

O prethodnim pitanjima

- 43 Svojim pitanjima koja treba ispitati zajedno, sud koji je uputio zahtjev u biti pita treba li KN tumačiti tako da proizvodi o kojima je riječ u glavnom postupku, a koji su namijenjeni liječenju dermatoveneroloških i dermatoloških tegoba i za čiji se rad koristi laserska tehnologija i tehnologija korištenja svjetlosti jakog intenziteta, trebaju biti razvrstani kao medicinski instrumenti ili aparati ili aparati za mehanoterapiju u tarifne brojeve 9018 ili 9019 KN-a ili ga treba tumačiti tako da ti proizvodi trebaju biti razvrstani kao električni aparati s posebnim funkcijama u tarifni broj 8543 KN-a.
- 44 Prije svega treba podsjetiti na to da je, kada je Sudu podnesen zahtjev za prethodnu odluku o tarifnom razvrstavanju, njegova uloga nacionalnom sudu razjasniti kriterije čija će provedba potonjem omogućiti da ispravno razvrsta u KN proizvode o kojima je riječ, a ne da sam provede to razvrstavanje i to osobito zato što ne raspoláže svim informacijama koje su mu u tom smislu neophodne. Stoga je nacionalni sud u svakom slučaju u boljem položaju da to učini (vidjeti presudu Data I/O, C-297/13, EU:C:2014:331, t. 36. i navedenu sudsku praksu).
- 45 Nadalje, stalna je sudska praksa da, u interesu pravne sigurnosti i jednostavnijeg nadzora, odlučujući uvjet za razvrstavanje robe u carinsku tarifu u načelu treba tražiti na temelju njezinih osobina i objektivnih svojstava kako su određeni tekstom tarifnog broja KN-a i napomenama odjeljka ili poglavlja (presuda Delphi Deutschland, C-423/10, EU:C:2011:315, t. 23. i navedena sudska praksa).
- 46 Također, ustaljena je sudska praksa da Napomene s objašnjenjem koje je, kad je riječ o KN-u, sastavila Komisija i, kad je riječ o HS-u, WCO, značajno doprinose tumačenju opsega različitih tarifnih brojeva a da ipak nemaju obvezujuću pravnu snagu (presuda Delphi Deutschland, EU:C:2011:315, t. 24. i navedena sudska praksa).

- 47 Naposljetku, u svrhu razvrstavanja u odgovarajući tarifni broj, namjena proizvoda može predstavljati objektivan kriterij razvrstavanja ako je svojstvena tom proizvodu te se ta svojstvenost procjenjuje na temelju njegovih osobina i objektivnih svojstava (vidjeti presudu *Olicom*, C-142/06, EU:C:2007:449, t. 18.).
- 48 Što se tiče tarifnog broja 9018 KN-a, iz ispitivanja tog tarifnog broja proizlazi da obuhvaća među ostalim medicinske instrumente i aparate. Tekst tog tarifnog broja ne daje dodatna pojašnjenja o osobinama tih instrumenata ili aparata. Unutar proizvoda iz navedenog tarifnog broja nabrojani su aparati s ultraljubičastim ili infracrvenim zrakama.
- 49 U tom pogledu treba podsjetiti da prema Napomeni s objašnjenjima HS-a o tarifnom broju 9018 taj tarifni broj pokriva ukupnost instrumenata i aparata čija uobičajena uporaba u većini slučajeva zahtijeva uključivanje medicinskog osoblja poput liječnika, kirurga, zubara, veterinarara ili primalja, kako bi se među ostalim postavila dijagnoza, spriječile ili liječile bolesti ili operiralo.
- 50 Iz toga s jedne strane proizlazi da te aparate i instrumente u većini slučajeva koriste zdravstveni radnici, a da se pritom ne zahtijeva njihovo uključivanje u svim slučajevima i s druge strane da su navedeni aparati i instrumenti namijenjeni u medicinske svrhe.
- 51 Kako bi utvrdili je li neki proizvod namijenjen u medicinske svrhe, treba voditi računa o svim elementima koji su relevantni za taj slučaj poput onih koji proizlaze iz odluke o upućivanju zahtjeva, u dijelu u kojem je riječ o osobinama i objektivnim svojstvima koja su svojstvena tom proizvodu. Na uvozniku je da u trenutku uvoza dokaže da je navedeni proizvod namijenjen u medicinske svrhe.
- 52 Kao važne elemente valja ocijeniti uporabu za koju je proizvođač smatrao da je proizvod namijenjen kao i načine i mjesto njegove uporabe. Dakle, činjenica da je proizvod bio namijenjen liječenju jedne ili različitih bolesti i činjenica da se to liječenje treba obaviti u zdravstvenom centru i pod nadzorom liječnika indicije su koje mogu dokazati da je taj proizvod namijenjen u medicinske svrhe. Nasuprot tomu, činjenica da proizvod omogućava prije svega estetska poboljšanja i da se njime može rukovati izvan medicinskih okvira u primjerice kozmetičkom salonu i bez uključivanja medicinskog osoblja indicije su koje mogu opovrgnuti tvrdnju da je taj proizvod namijenjen u medicinske svrhe.
- 53 Činjenica da proizvod ne nosi oznaku CE koja potvrđuje sukladnost medicinskog uređaja s odredbama Direktive 93/42 jedan je od elemenata koje treba uzeti u obzir u tom pogledu. Međutim, u dijelu u kojem se Direktivom 93/42 nastoje postići ciljevi drukčiji od onih KN-a i radi očuvanja koherentnosti tumačenja KN-a i onoga HS-a, a koje je utvrđeno međunarodnom konvencijom čija je ugovorna stranka Unija, okolnost da proizvod ne nosi oznaku CE ne može biti odlučujuća za ocjenu je li on namijenjen u medicinske svrhe u smislu tarifnog broja 9018 KN-a.
- 54 Sud koji je uputio zahtjev se također pita o važnosti drugih elemenata poput dimenzija, težine dotičnog proizvoda kao i korištene tehnologije u svrhu ocjene ulazi li taj proizvod u tarifni broj 9018 KN-a. Naime, on smatra da proizvode o kojima je riječ u glavnom postupku na temelju tih elemenata treba razlikovati od onih koji su bili predmet Uredbe br. 119/2008 i u pogledu kojih je Komisija u toj uredbi isključila razvrstavanje u tarifni broj 9018 KN-a.
- 55 U tom pogledu valja podsjetiti da Uredba o razvrstavanju ima opći doseg time što se ne primjenjuje na zasebnog subjekta nego općenito na proizvode koji su istovjetni onima koje je ispitaio Odbor za Carinski zakonik. Za određivanje njegove primjene u okviru tumačenja Uredbe o razvrstavanju treba među ostalim voditi računa o njegovom obrazloženju (presuda *Krings*, C-130/02, EU:C:2004:122, t. 33. i navedena sudska praksa).
- 56 Dakako, Uredba br. 119/2008 ne primjenjuje se izravno na proizvode o kojima je riječ u glavnom postupku. Naime, ti proizvodi nisu istovjetni onima obuhvaćenima tom uredbom jer se među ostalim od njih razlikuju svojim dimenzijama i težinom kao i tehnologijama koje koriste.

- 57 Međutim, primjena Uredbe o razvrstavanju po analogiji, poput Uredbe br. 119/2008, na proizvode koji su slični onima iz te uredbe potiče dosljedno tumačenje KN-a kao i jednako postupanje prema subjektima (vidjeti u tom smislu presudu Krings, EU:C:2004:122, t. 35.).
- 58 Prema obrazloženju sadržanom u trećem stupcu Priloga Uredbi br. 119/2008, razvrstavanje proizvoda opisanih u prvom stupcu tog priloga kao medicinskih proizvoda ili aparata u tarifni broj 9018 KN-a isključeno je jer aparat ne omogućava medicinski tretman i ne koristi se u profesionalnoj praksi.
- 59 Iz toga treba zaključiti da dimenzije, težina i korištena tehnologija nisu odlučujući elementi za razvrstavanje proizvoda u taj tarifni broj.
- 60 Što se tiče tarifnog broja 9019 KN-a, on obuhvaća među ostalim aparate za mehanoterapiju. Iz Napomene s objašnjenjima HS-a o tarifnom broju 9019 proizlazi da se ti aparati prije svega koriste za liječenje bolesti zglobova ili mišića i da se to liječenje općenito obavlja prema uputama ili pod nadzorom liječnika. Iz toga proizlazi da su kriteriji navedeni u točkama 51. do 53. ove presude o korištenju proizvoda u medicinske svrhe *mutatis mutandis* važni za tumačenje tarifnog broja 9019 KN-a.
- 61 Odluka o upućivanju zahtjeva ne sadrži činjenične elemente koji omogućavaju utvrđivanje razloga zbog kojih se taj tarifni broj smatrao relevantnim u svrhu tarifnog razvrstavanja proizvoda o kojima je riječ u glavnom postupku. Na raspravi je društvo Oliver Medical navelo da su masažne glave aparata „Ultrashape Contour I“ mehanoterapijski uređaj koji se koristi za razbijanje masnih stanica.
- 62 U dijelu u kojem se radi o činjeničnom elementu koji nije bio naveden u odluci o upućivanju zahtjeva, već se prvi put pojavio na raspravi, na sudu koji je uputio zahtjev je da, vodeći računa o svim dokazima spisa i uzimajući u obzir Napomenu s objašnjenjima HS-a o tarifnom broju 9019, ispita jesu li jedan ili više proizvoda o kojima je riječ u glavnom postupku iz tarifnog broja 9019 KN-a ili pak iz tarifnog broja 8543 KN-a.
- 63 Što se tiče tarifnog broja 8543 KN-a, on označava električne strojeve i aparate s posebnim funkcijama, nespomenute niti uključene na drugom mjestu u Poglavlju 85. Prema pravilu 3. a) za tumačenje KN-a, koje se nalazi u njegovom prvom dijelu, odsjek I. A, a s obzirom na to da navedeni tarifni broj ima općenitiji opseg nego što je onaj tarifnih brojeva 9018 ili 9019 KN-a, tarifni broj 8543 KN-a nije važan za razvrstavanje proizvoda o kojima je riječ u glavnom postupku osim u slučaju kada oni nisu dio tarifnih brojeva 9018 ili 9019 KN-a, a što je na sudu koji je uputio zahtjev da provjeri s obzirom na kriterije navedene u točkama 51. do 59. ove presude.
- 64 Smatrajući, s obzirom na Napomene s objašnjenjima KN-a o podbroju 8543 70 90, da različiti tarifni brojevi KN-a koji su relevantni u glavnom postupku nisu međusobno isključivi, sud koji je uputio zahtjev pita se u tom kontekstu o odgovarajućem opsegu tih tarifnih brojeva.
- 65 U tom pogledu valja s jedne strane podsjetiti da se navedene napomene s objašnjenjima odnose na uređaje s ultraljubičastim zračenjem, što je tehnologija za koju se čini da ne odgovara onoj proizvoda o kojima je riječ u glavnom postupku, a što treba provjeriti sud koji je uputio zahtjev. S druge strane treba podsjetiti da je prema istim napomenama kao i prema Napomeni s objašnjenjima HS-a o tarifnom broju 9018, a na koje se poziva u točki 49. ove presude, medicinska namjena proizvoda odlučujući kriterij u svrhu razvrstavanja toga proizvoda u tarifni broj 9018 KN-a.
- 66 Osim toga, u proizvode o kojima je riječ u glavnom postupku uključeni su ne samo različiti aparati nego i odgovarajući uređaji, to jest držači i glave.
- 67 Iz napomene 2. odjeljka XVI. KN-a proizlazi da se, uzimajući u obzir odredbe napomene 1. tog odjeljka i napomene 1. poglavlja 84 i 85, dijelovi strojeva, osim nekoliko iznimaka koje nisu važne u glavnom postupku, razvrstavaju u skladu s pravilima koja su propisana u napomeni 2. Također, prema

napomeni 2. poglavlja 90 KN-a, dijelovi i pribor za strojeve, aparate, instrumente ili proizvode tog poglavlja razvrstavaju se u skladu s pravilima koja su navedena u potonjem i uzimajući u obzir odredbe napomene 1. navedenog poglavlja.

- 68 Stoga valja ispitati jesu li uređaji o kojima riječ dijelovi i pribor u smislu navedenih napomena.
- 69 U tom pogledu iz sudske prakse Suda o tarifnim brojevima 8473, 8486 i 9018 KN-a proizlazi da pojam „dijelovi“ podrazumijeva postojanje cjeline za čije su funkcioniranje oni neophodni, a pojam „pribor“ obuhvaća zamjenjive dijelove koji omogućavaju prilagodbu aparata određenom radnom zadatku ili proširenje njegovih mogućnosti ili dodatno osiguravanje izvođenja neke posebne operacije u vezi s njegovom glavnom funkcijom (vidjeti presudu Rohm & Haas Electronic Materials CMP Europe i dr., C-336/11, EU:C:2012:500, t. 34. i navedenu sudsku praksu). Kako bi se jamčila dosljedna i ujednačena primjena Zajedničke carinske tarife, te definicije pojmova „dijelovi“ i „pribor“ primjenjuju se, prema potrebi, na tarifne brojeve 8543, 9018 i 9019 KN-a.
- 70 Na sudu koji je uputio zahtjev jest da, s obzirom na upute sadržane u prethodnoj točki ove presude, utvrdi treba li uređaje o kojima je riječ u glavnom postupku smatrati dijelovima ili priborom jednog od dotičnih aparata te treba li ih slijedom toga razvrstati u skladu s napomenom 2. odjeljka XVI. KN-a ili napomenom 2. njezinog poglavlja 90.
- 71 Na sudu koji je uputio zahtjev jest također da, s obzirom na kriterije u ovoj presudi i na temelju svih činjeničnih elemenata koji su mu na raspolaganju, provjeri treba li proizvode o kojima je riječ u glavnom postupku razvrstati u tarifne brojeve 9018 ili 9019 KN-a ili, u protivnom, u tarifni broj 8543 KN-a.
- 72 S obzirom na sva prethodna razmatranja, na postavljena pitanja valja odgovoriti tako da KN treba tumačiti na način da radi određivanja treba li proizvode, poput onih o kojima je riječ u glavnom postupku, razvrstati kao aparate ili instrumente namijenjene u medicinske svrhe u tarifni broj 9018 KN-a ili kao aparate za mehanoterapiju u tarifni broj 9019 KN-a ili pak kao električne uređaje s posebnim funkcijama u tarifni broj 8543 KN-a, treba voditi računa o svim relevantnim elementima ovog slučaja u dijelu u kojem se oni odnose na osobine i objektivna svojstva svojstvena tim proizvodima. Među relevantnim elementima valja ocijeniti uporabu koju je navedenim proizvodima namijenio proizvođač kao i načine i mjesto njihove uporabe. Činjenica da su proizvodi namijenjeni liječenju jedne ili više različitih bolesti i činjenica da se liječenje treba obaviti u ugovornom zdravstvenom centru i pod nadzorom liječnika jesu indicije kojima se može utvrditi da su ti proizvodi namijenjeni u medicinske svrhe. Protivno tomu, činjenica da proizvodi prije svega omogućavaju estetska poboljšanja i činjenica da se ti proizvodi mogu koristiti izvan medicinskog okvira, primjerice u salonu za uljepšavanje i bez uključivanja liječnika, indicije su koje mogu opovrgnuti tvrdnju da su navedeni proizvodi namijenjeni u medicinske svrhe. Dimenzije, težina i korištena tehnologija nisu odlučujući elementi za razvrstavanje proizvoda poput onih o kojima je riječ u glavnom postupku u tarifni broj 9018 KN-a.

Troškovi

- 73 Budući da ovaj postupak ima značaj prethodnog pitanja za stranke glavnog postupka pred sudom koji je uputio zahtjev, na tom je sudu da odluči o troškovima postupka. Troškovi podnošenja očitovanja Sudu, koji nisu troškovi spomenutih stranaka, ne nadoknađuju se.

Slijedom navedenoga, Sud (deseto vijeće) odlučuje:

Kombiniranu nomenklaturu iz Priloga I. Uredbi Vijeća (EEZ) br. 2658/87 od 23. srpnja 1987. o tarifnoj i statističkoj nomenklaturi i o Zajedničkoj carinskoj tarifi, u verzijama koje su sukcesivno proizlazile iz Uredbe Komisije (EZ) br. 1214/2007 od 20. rujna 2007., Uredbe

Komisije (EZ) br. 1031/2008 od 19. rujna 2008., Uredbe Komisije (EZ) br. 948/2009 od 30. rujna 2009., Uredbe Komisije (EU) br. 861/2010 od 5. listopada 2010. i Uredbe Komisije (EU) br. 1006/2011 od 27. rujna 2011. treba tumačiti tako da radi određivanja treba li proizvode, poput onih o kojima je riječ u glavnom postupku, razvrstati kao aparate ili instrumente namijenjene u medicinske svrhe u tarifni broj 9018 te nomenklature ili kao aparate za mehanoterapiju u njezin tarifni broj 9019 ili pak kao električne uređaje s posebnim funkcijama u tarifni broj 8543 navedene nomenklature, treba voditi računa o svim relevantnim elementima ovog slučaja u dijelu u kojem se oni odnose na osobine i objektivna svojstva svojstvena tim proizvodima. Među relevantnim elementima valja ocijeniti uporabu koju je navedenim proizvodima namijenio proizvođač kao i načine i mjesto njihove uporabe. Činjenica da su proizvodi namijenjeni liječenju jedne ili više različitih bolesti i činjenica da se liječenje treba obaviti u ugovornom zdravstvenom centru i pod nadzorom liječnika jesu indicije kojima se može utvrditi da su ti proizvodi namijenjeni u medicinske svrhe. Protivno tomu, činjenica da proizvodi prije svega omogućavaju estetska poboljšanja i činjenica da se ti proizvodi mogu koristiti izvan medicinskog okvira, primjerice u salonu za uljepšavanje i bez uključivanja liječnika, indicije su koje mogu opovrgnuti tvrdnju da su navedeni proizvodi namijenjeni u medicinske svrhe. Dimenzije, težina i korištena tehnologija nisu odlučujući elementi za razvrstavanje proizvoda poput onih o kojima je riječ u glavnom postupku u tarifni broj 9018 iste nomenklature.

Potpisi